SVENSK STANDARD SS-EN 62271-203

Fastställd	Utgåva	Sida	Ansvarig kommitté
2012-10-10	2	1 (1+79)	SEK TK 17AC

Kopplingsapparater för spänning över 1 kV – Del 203: Gasisolerade metallkapslade ställverk med märkspänning högre än 52 kV

High-voltage switchgear and controlgear –
Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62271-203:2012. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62271-203:2012.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62271-203:2012

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC
– **IEC 62271-203, Second edition, 2011 - High-voltage switchgear and controlgear - Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 62271-1, utgåva 1, 2009.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 62271-203, utgåva 1, 2004, gäller ej fr o m 2014-10-12.

ICS 29.130.10

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. *Internet*: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 62271-203

May 2012

ICS 29.130.10

Supersedes EN 62271-203:2004

English version

High-voltage switchgear and controlgear - Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV

(IEC 62271-203:2011)

Appareillage à haute tension -
Partie 203: Appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse de tensions assignées supérieures à 52 kV
(CEI 62271-203:2011)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen -
Teil 203: Gasisolierte metallgekapselte Schaltanlagen für Bemessungsspannungen über 52 kV
(IEC 62271-203:2011)

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 62271-203:2012 E

SEK Svensk Elstandard

Foreword

The text of document 17C/512/FDIS, future edition 2 of IEC 62271-203, prepared by SC 17C, "High-voltage switchgear and controlgear assemblies", of IEC TC 17, "Switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62271-203:2012.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2012-11-11
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2014-10-12

This document supersedes EN 62271-203:2004.

EN 62271-203:2012 includes the following significant technical changes with respect to EN 62271-203:2004:

— adopting the structure and the content to EN 62271-1,

— harmonisation with IEEE C37.122,

— addition of the new Annex F and the new Annex G.

EN 62271-203:2012 should be read in conjunction with EN 62271-1:2008, to which it refers and which is applicable unless otherwise specified. In order to simplify the indication of corresponding requirements, the same numbering of clauses and subclauses is used as in EN 62271-1. Amendments to these clauses and subclauses are given under the same numbering, whilst additional subclauses, are numbered from 101.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62271-203:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60038	NOTE	Harmonized as EN 60038.
IEC 60060-1	NOTE	Harmonized as EN 60060-1.
IEC 60071-1:2006	NOTE	Harmonized as EN 60071-1:2006 (not modified).
IEC 61462	NOTE	Harmonized as EN 61462.
IEC 61672-1	NOTE	Harmonized as EN 61672-1.
IEC 61672-2	NOTE	Harmonized as EN 61672-2.
IEC 62155	NOTE	Harmonized as EN 62155.
IEC 62271-207	NOTE	Harmonized as EN 62271-207.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60044-1 (mod)	1996	Instrument transformers - Part 1: Current transformers	EN 60044-1	1999
IEC 60044-2 (mod)	1997	Instrument transformers - Part 2: Inductive voltage transformers	EN 60044-2[1)]	1999
IEC 60068-2-11	-	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Ka: Salt mist	EN 60068-2-11	-
IEC 60137	2008	Insulated bushings for alternating voltages above 1 000 V	EN 60137	2008
IEC 60141-1	-	Tests on oil-filled and gas-pressure cables and their accessories - Part 1: Oil-filled, paper- insulated, metal-shealthed cables and accessories for alternating voltages up to and including 400 kV	-	-
IEC 60270	-	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	-
IEC 60376	-	Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF6) for use in electrical equipment	EN 60376	-
IEC 60480	-	Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF6) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	-
IEC 60840	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (Um = 36 kV) up to 150 kV (Um = 170 kV) - Test methods and requirements	-	-
IEC/TS 61639	1996	Direct connection between power transformers and gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages of 72,5 kV and above	-	-
IEC 62067	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 150 kV (Um = 170 kV) up to 500 kV (Um = 550 kV) - Test methods and requirements	-	-
IEC 62271-1	2007	High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications	EN 62271-1	2008
IEC 62271-100	2008	High-voltage switchgear and controlgear - Part 100: Alternating current circuit-breakers	EN 62271-100	2009

[1)] EN 60044-2 is superseded by EN 61869-3:2011, which is based on IEC 61869-3:2011.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 62271-102 + corr. April + corr. February + corr. May	2001 2002 2005 2003	High-voltage switchgear and controlgear - Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches	EN 62271-102 + corr. July + corr. March	2002 2008 2005
IEC 62271-209	2007	High-voltage switchgear and controlgear - Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV - Fluid-filled and extruded insulation cables - Fluid-filled and dry-type cable-terminations	EN 62271-209	2007
IEC/TR 62271-303	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 303: Use and handling of sulphur hexafluoride (SF6)	CLC/TR 62271-303	-
ISO 3231	-	Paints and varnishes - Determination of resistance to humid atmospheres containing sulphur dioxide	EN ISO 3231	-

CONTENTS

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV

1 General

1.1 Scope

This part of IEC 62271 specifies requirements for gas-insulated metal-enclosed switchgear in which the insulation is obtained, at least partly, by an insulating gas other than air at atmospheric pressure, for alternating current of rated voltages above 52 kV, for indoor and outdoor installation, and for service frequencies up to and including 60 Hz.

For the purpose of this standard, the terms “GIS” and “switchgear” are used for “gas-insulated metal-enclosed switchgear”.

The gas-insulated metal-enclosed switchgear covered by this standard consists of individual components intended to be directly connected together and able to operate only in this manner.

This standard completes and amends, if necessary, the various relevant standards applying to the individual components constituting GIS.

1.2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60044-1:1996, *Instrument transformers – Part 1: Current transformers*

IEC 60044-2:1997, *Instrument transformers – Part 2: Inductive voltage transformers*

IEC 60068-2-11, *Basic environmental testing procedures – Part 2-11: Tests – Test Ka: Salt mist*

IEC 60137:2008, *Insulating bushings for alternating voltages above 1 000 V*

IEC 60141-1, *Tests on oil-filled and gas-pressure cables and their accessories – Part 1: Oil-filled, paper-insulated, metal-sheathed cables and accessories for alternating voltages up to and including 400 kV*

IEC 60270, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*

IEC 60376, *Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF_6) for use in electrical equipment*

IEC 60480, *Guidelines for the checking and treatment of sulfur hexafluoride (SF_6) taken from electrical equipment and specification for its re-use*

IEC 60840, *Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (U_m = 36 kV) up to 150 kV (U_m = 170 kV) – Test methods and requirements*

IEC/TR 61639:1996, *Direct connection between power transformers and gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages of 72,5 kV and above*

IEC 62067, *Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 150 kV (U_m = 170 kV) up to 500 kV (U_m = 550 kV) – Test methods and requirements*

IEC 62271-1:2007, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 1: Common specifications*

IEC 62271-100:2008, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 100: Alternating-current circuit-breakers*

IEC 62271-102:2001, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches*

IEC 62271-209:2007, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV – Fluid-filled and extruded insulation cables – Fluid-filled and dry-type cable-terminations*

IEC/TR 62271-303, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 303: Use and handling of sulphur hexafluoride (SF_6)*

ISO 3231, *Paints and varnishes – Determination of resistance to humid atmospheres containing sulfur dioxide*